QORTI ~IVILI, PRIM'AWLA

Im]allef

Onor. Giannino Caruana Demajo LL.D.

Seduta ta' nhar il-{img]a 1 ta' Marzu 2002

Numru 7

~itazzjoni 2505/1997

Perit Patrick Camilleri u Perit Stephen Mangion f'isimhom proprju u fl-isem u fl-interess tad-ditta *Mangion & Mangion Partners*

versus

Joseph u Maria Carmen konju[i Pace

F'din il-kaw\a l-atturi qeg]din jitolbu l-]las ta' elfejn disa' mija u]amsa u tletin lira u tnejn u disg]in `ente\mu (Lm2,935.92) spejje\ u drittijiet professjonali, flimkien mat-taxxa relativa, l-ispejje\ tal-kaw\a u dawk ta' ittra uffi`jali tat-30 ta' Mejju 1996 u tal-mandat ta' sekwestru numru 5528/97.

L-atturi kienu talbu wkoll li l-kaw\a tinqata' bid-dispensa tas-smig], billi dehrilhom li l-konvenuti ma kellhomx e``ezzjonijiet x'jag]tu. Il-qorti, i\da,

b'dikriet tal-5 ta' Di`embru 1997[1], laqg]et it-talba tal-konvenuti biex jikkontestaw il-kaw\a, u l-konvenuti ressqu dawn l-e``ezzjonijiet:

1. ma hux `ar min mill-atturi qieg]ed jippretendi illi huwa kreditur, u l-konvenuti g]andhom jin]elsu mill-]arsien tal-[udizzju quddiem id-ditta *Mangion & Mangion* billi ditta ma tistax tipproponi kaw\a;
2. l-atturi fil-qadi ta' dmirijiethom g]amlu danni lill-konvenuti; u
3. it-talbiet ta' l-atturi huma wisq.

L-atturi huma periti arkitetti li kienu mqabbda mill-konvenut fuq pro[etti ta' xog]lijiet fil-Belt Valletta u Tas-Sliema. Huma issa qeg]din jippretendu l-]las g]ax-xog]ol tag]hom. Il-kontestazzjoni tal-konvenuti hija illi, g]alkemm l-atturi tassew g]amlu x-xog]lijiet li qeg]din jitolbu l-]las g]alihom, g]a\lu sistema tad-drena[[fil-post tal-Belt Valletta illi ma hux tajjeb u l-konvenuti sejrin ikollhom jid]lu f']afna spejje\ min]abba f'din l-g]a\la]a\ina ta' l-atturi. Spe`ifikament, l-ilment tal-konvenuti hu illi l-atturi g]amlu sistema tad-drena[[illi ja]dem mhux bil-gravità i\da bis-sa]]a ta' pompa. Dan is-sistema jifla] g]al u\u moderat i\da mhux g]al u\u qawwi.

L-atturi xehdu illi dan is-sistema kien me]tie[g]ax il-konvenut kien ried alterazzjonijiet strutturali li min]abba fihom il-*water closet* kellu jsir ta]t il-livell tat-triq[2]. Xehdu wkoll illi dan is-sistema kien tajjeb g]all-u\u li ried il-konvenut —]anut g]all-bejg] ta' *souvenirs* — u l-problema nqala' g]ax xi \mien wara l-konvenut ried jibdel l-u\u u jifta] stabbiliment ta' l-ikel, li je]tie[u\u aktar qawwi tas-sistema tad-drena[[li ma tifil]ux il-pompa[3]. Il-konvenut, i\da, qieg]ed ig]id illi

---

1 *Fol.* 12.

2 Ara x-xiehda tal-Perit Wallace Farrugia fis-seduta tal-15 ta' Lulju 1998, *fol.* 76.

3 *Ibid. fol.* 77.

mill-bidunett kien ried li l-atturi ja]sbu wkoll g]all-possibbiltà illi 'l quddiem jinbidel l-u\u tal-post.

Sabiex tara jekk id-de`i\joni li jsir sistema bil-pompa kinitx tajba fi`-`irkostanzi l-qorti]atret perit tekniku u dan irrelata illi, g]alkemm tassew illi l-fond tal-konvenuti huwa ta]t il-livell tat-triq, madankollu, il-katusi tad-drena[[tal-gvern huma aktar 'l isfel u g]alhekk qatt ma kien hemm problema biex is-sistema fil-fond tal-konvenuti ibattal f'dak tal-gvern bis-sa]]a tal-gravità[4].

Il-perit tekniku qal ukoll illi, g]at-tip ta']anut li ried il-konvenut, is-sistema mag]\ul mill-atturi, *i.e.* sistema bil-pompa, kien bi\\ejjed. Madankollu, fil-fehma tal-qorti, din l-g]a\la]olqot limitazzjoni \ejda u li ma kinitx me]tie[a fl-u\u tal-post: seta' liberament intg]a\el sistema li kien jifla] g]al kull u\u u l-atturi minflok g]a\lu sistema li jifla] g]al u\u limitat. G]alhekk, fi`-`irkostanzi ta' dan il-ka\, kienet g]a\la]a\ina u l-konvenuti g]andhom ra[un jitolbu illi l-ispi\a me]tie[a biex jinbidel is-sistema g]andha titnaqqas minn dak li g]andhom jag]tu lill-atturi. Din l-ispi\a, skond il-perit tekniku, tkun ta' tmien mija u]amsin lira (Lm850)[5].

Fadal li nqisu l-ewwel e``ezzjoni, illi tg]id (i) illi ma hux `ar min qed ig]id illi g]andu jie]u ming]and il-konvenuti, jekk humiex il-periti Camilleri u Mangion *proprio* jew jekk hijiex is-so`jetà *Mangion & Mangion*, u (ii) illi d-ditta *Mangion & Mangion* ma tistax tipproponi kaw\a.

Nibdew mit-tieni parti ta' din l-e``ezzjoni. Huwa minnu illi ditta hija biss isem li bih negozjant imexxi n-negozju tieg]u u ditta ma g]andhiex personalità tag]ha g]ax hija biss isem. Jidher `ar, i\da, illi l-ekwivoku n]oloq g]ax l-atturi nqdew ]a\in bil-kelma "ditta" meta riedu jg]idu "socjeta". So`jetà, ukoll jekk hija biss so`jetà `ivili, g]andha personalità u g]alhekk tista' tmexxi bi pro`eduri [udizzjarji.

---

4 Ara r-relazzjoni tal-perit tekniku, *fol.* 117.

5 *Ibid. fol.* 120.

Dwar l-ewwel parti ta' l-e``ezzjoni g]andu jing]ad illi g]andhom ra[un il-konvenuti jg]idu illi l-kredituri huma jew il-periti *proprio* jew is-so`jetà `ivili tag]hom. Madankollu, billi l-konvenuti ma humiex sejrin ikunu m[ieg]la j]allsu darbtejn, u]las, kemm jekk isir lill-periti *proprio* kif ukoll jekk isir lis-so`jetà, je]lishom mill-obbligazzjoni, ma huma sejrin isofru ebda pre[udizzju u g]alhekk il-fatt illi l-kaw\a saret kemm f'isem il-periti *proprio* kif ukoll f'isem is-so`jetà ma g]andux ikun ta' ostakolu biex tkompli miexja l-kaw\a.

L-atturi qeg]din jitolbu elfejn disa' mija u]amsa u tletin lira u tnejn u disg]in `ente\mu (Lm2,935.92); rajna illi din is-somma trid tonqos bi tmien mija u ]amsin lira (Lm850) u g]alhekk il-konvenuti g]andhom jag]tu elfejn u ]amsa u tmenin lira u tnejn u disg]in `ente\mu (Lm2,085.92), flimkien mat-taxxa relativa.

G]al dawn ir-ra[unijiet il-qorti taqta' l-kaw\a, u tiddisponi mit-talbiet ta' l-atturi u mill-e``ezzjonijiet tal-konvenuti, billi tikkundanna lill-konvenuti j]allsu lill-atturi elfejn u]amsa u tmenin lira u tnejn u disg]in `ente\mu (Lm2,085.92), flimkien mat-taxxa relativa u l-img]axijiet minn dak in-nhar li saret sej]a g]all-]las b'att [udizzjarju. L-ispejje\ jinqasmu hekk: parti minn erbg]a (¼) j]allsuha l-atturi u tliet partijiet minn erbg]a (¾) j]allsuhom il-konvenuti.

Giannino Caruana Demajo
Im]allef

Connie Micallef
Dep. Re[.